NDERSON & THOMAS Phone: 200 - 535 Aug Principa

seigne du Cadenas Noir

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avecat, Directour.

**POUR MES CONCITOYENS SEULEMENT** 

NOUVELLES LANGES

Nons exposons des mainte nant notre nouvel assortimen de lampes pour l'automne; nouveaux dessina, nouvellas formes, nouveaux coloris. Prix des plus raisonnables.

> ANDERSON & THOMAS, Quincaillera.

538 PRINCIPALE Cain Rue James Opent



POUR

GARCONS ET JEUNES FILLES

FREQUENTANT LES

ECOLES

POUR GARCONS. Nous vous invitous à venir voir ces ansures avant d'aller ailleurs; chaussures à l'épreuve de l'eau; l'Hépital de St-Bonifect le presbutère Ste tienment les pieds parfaitement secs. Prix \$1.75 et \$2.00. Autre Marie, à Winnipeg; la Maternité des 88. genres \$1.00 et 1.15, en montagt.

POUR JEUNES FILLES. Chaussures d'école; cuir de les Territoires du Nord-Ouest. veau, kid dongola; avec lacets ou boutons. Talons spécialement

Autre variété \$1 25 \$1.40\$1.50.

N'oubliez pas que nous vendons, pour dames, des claques légèrement endommagées. Prix 60 et 70c. réduit à 25c.

UN SEUL PRIX POUR TOUT LE MONDE

## MIDDLETON

UN SEUL PRIX POUR TOUT LE MONDE

719-721 RUE PRINCIPALE

Pres de la Gare du C. P. R.

## LEDISQUE ALPHA ECREMEUSES

Le disque Alpha on l'écremage du lait par couches séparées est un système employé exclusivement par La Laval. Des brevêts in étaquables en defendent l'emploi aux autres machines. Ce système têm- de disque rout les écrem-uses de Laral grandement supe-

Voici le témoigrage d'une muiso : d'éducation éminente dans la LA LE LAVAL SEPARATOR CO.,

WINNIPEG

MESSIEURS.

L'écremeuse Baby No3 que nous avons cohetés de vens il y a environ deux mois corres-

pond partitionent à la description et aux quaties attribues, dess B brochures, aux "Ber meuses Aluha de Laval XX.è ne siè de. "Netre surintendant de ferme rapporto que cette machine a presque doublé la quantité de crerintendant de ferme rapporte que cette machine a presque double la quantité de la crême et du que nous donnait les anciennes machines; de plus, dit-it, la qualité de la crême et du de pour les maladies suivantes et la musique ont été faits spéci- droit primera la force, où pour les maladies suivantes et la musique ont été faits spéci- droit primera la force, où pour que nous donnait les anciennes macrines que ves machines sauvent du temes et du travail, et dispensent de l'usage des glacières parconséquent aussi d'une fou e d'ast-asiles.

L'avantage qui nous paraît dominer dans vos machines, c'est qu'elles peuvent très bien ecrémer à bass : température. La qualité de la crème en est meilleure, et

En un mot nous sommes d'avis que vos écremenses telles que p rfectionnées ont me grand bienfait pour coux qui s'occ spont d'agriculture. Bien à vous, G. J., LEBEL S. J. Procurent du t'al ègo de Saint-Boniface. The LAVAL SEPARATOR CO. Burganx, magasius et entrepots pour l'ouest

248 MCDERMOTT STREET, WINNIPEG.

CHICAGO

NEW-YORK

## JOS. T. DUMOUCHEL Une

AGENT GENERAL

IMCENDIES ASSERANCES CONTRE

ARGENT A PRITER SUR

PROPRIÉTÉ PONCIÈRE TERM'S FACILES

BEREAU: 361 RPE MAIN, WINNEIEG

Ceux qui siment les Bon bons de choîx sevent qu'en les achetant ici, ils auront quelque chose de frais et de bon. Aussi délicat qu'un bonbon peut l'être. De lère classe.

## The Builder

Tonique Enorgique Sumulant Persistant Reconstituant Natroltif Aperitif Exquis.

Employé avec auccè pour combattre rapidement l'Anémie, la Faiblesse, la Pâleur, la Débilité, l'Insomnie, la Dyspepsie et le manque d'Appétit.

Pour les adolescents, les convalescents, les Vieillards, le VIN "THE BUILDER" est l'aliment rénovateur par excellence.

BN VENTE CHEZ

365 Rue Main,

Winnipeg. Phone 133



## Nouvelle Industrie

Miroiro fuita à ordre o Réparés avec soin.

(RÉ-ARGENTÉS)

Ayant ouvert une Manufacture de Miroirs, nous sollicitons l'encoursgement de la population française, SATISFACTION

GARANTIE

Appertes ves vieilles glaces, oscayez noire ouvrage.

6041, Rue Main, Winnipeg

13-3-01 jao



J. A. Senecal. St-Boniface,

Augmente tous les jours parceque nous létudions toujours de plus en plus à méritor la confiance du public.

sont artistement faits et gardent leur eclat.

## THOS. J. PORTE

BIJOUTIER 404 Rue Principale, Winnipeg Man-On parle Français.

## TOUS LES FRANCAIS



plus grand spécialiste du mon- cevant ce sacrement. Le chant poir qu'un jour viendra où les

Maladies du sang ét de la peau Scrofule, Goutte, Maladies de la téte et de la gorge, orelles et bouche, Rhumatismes rècents ou chroniques, Maladies de l' Intestin, Hernie, Maladies d' utérus et maux de femmes. Crampes et Coliques, Maladies de la vensie, Malad 2s des poumons, Toux, Catarrhe, Bronchite, Asthme, Phtis sle, Syphilis, Ulcères, Bubono, Gonorrhèe, Maladien des enfants, Maladies du coeur, Névraigie, Piévres et Malaria, Maladies du fole et de reins, Débilité et lmpuissance, Maladies des yeux.

Lises ce qu' écrit JOE, HERMAN, 109 2e avenue, Tiffin Ohiot " Tiffin (Ohio.) le 22 juin 1901

44 Monsieur Collins, " Je vous remercie et vous félicits pour les bons mé dicaments que vors aves bien voulu m'envoyer pour dont elle ne pouvait plus marcher; aujourd' hui, elle se trouve complétement guérie, vraiment comme si elle "Receves mes salutations les plus distinguées.

OE HERMAN " se avenue 100, Tiffin, Ohio Le grand succes obtenu en

querissant hommes et femmes à des milliers de milles par correspondance. , Sq

Dans la science medicale, il y a toujours des symptômes qui n'admettent pas d'erreur. Les dits symptômes décrits par lettre au Prof. COLLINS le mettent dans la plus exacte connaissance du mal et en position de le pouvoir-guérir avec certitude par ses remèdes. Le Prof. COL-LINS a fait un travail spécial en guerissant par lettre. Les preuves de son succès sont confirmées par les milliers de lettres de tous les côtes du monde et que les journaux publient en remerciement de la santé recouvrée, N'importe où vous Sacrement à la cathédrale. Samevous trouviez, écrivez en français au

## · Prof. COLLINS, new York Medical Institute, 140 Ouest 34e rue, New York

Dierivez votre mal le mieux que vous pouvez et wons répendra tout de suite et vous dira ce que vous devez faire pour guirir. Sa consultation est gratuite Les médicaments avec toutes les instructuons sont en voyés,par Express dans tous pays d'Amérique Etats-Unis, Canada et Mexique

Le T. R. P. Filiatrault, supérieur des Jésuites au Canada, cette dernière cérémonie. est en ce moment au collège de Saint-Boniface.

général, est de retour depuis

vendredi d'un voyage dans la indulgences plenieres accordées

en ce jour, out été nombreuses.

Nous avons le regret d'annonvives et sincères sympathies.

province de Québec.

Un Galicien nommé Nowal'ornement de l'église du Saint- à l'Université-Laval. Esprit, l'église de la colonie galicienne catholique de Winni-TRIBUNE LIBRE cédé dimanche dernier à la bénédiction solennelle de ce maître-autel. Sa Grandeur pontifiait avec, comme prêtre-assistant, le R. P. Hudon, S. J. rectenr carats \$4.00, 18 carats \$8.00. Ces jones du collège; diacre d'honneur, le R. P. Drummond S. J., sousdiacre d'honneur, M. l'abbé Blain; diacre d'office, le R. P. Dorais, O. M. I, sous-diacre le R. P. Suffat. M. l'abbé Béliveau faisait les fonctions de maître de cérémonies. Après la messe, Sa Grandeur fit un sermon, en anglais, sur l'autel Qui souffrent le et le Sacrifice qui s'y accomplit. n'importe quel Des sermons en polonais et en mal récent ou allemand ont aussi élé donnés chronique de- par les RR. PP. Kalawy et vraient aller Suffat. Il y a eu ensuite confirchezle Prof. Col- mation, une soixantaine de perline qui est le sonnos, adaless ou enfante, sa-

quels se sont acquittés de cette

tâche avec honneur. Mgr l'Ar-

chêque et sa suite ont pris le

dîner au presbytère du curé de

Détail qu'on aimera à lire, par-

cequ'il fait preuve d'un beau

dévouement : les RR. PP. Ku-

lawy et Suffat ont passé la nuit

entière du samedi au dimanche

à tout préparer pour la visite

de Mgr l'Archevèque et pour

les cérémonies de la journée.

Vendredi, samedi et diman che derniers ont été triduum d'actions de grâces pour les RR. Soeurs des Saints Noms de Jésus tion, par Rome, de la constitution et des règles de communauté. Vendredi matin, à l cathédrale, il y avait grand' messe solenn lle, chantée par M. l'abbé Cloutier, assisté de l'abbé Béliveau, comme diacre, et du R. M Poitras, comme sons-diacre. Un éloquent sermon de circonstance a été préché par le R. P. Chaput S. J. Le soir, il y avait bénédiction solennelle du Saintdi, Mgr l'Archevêque chantait qu'il ne s'agit pas de bannir Co une grand'messe au couvent de l'usage de l'Anglais, quand la Saint-Boniface, chez les RR SS. de Jesus-Marie ; le soit bénédiction du T. S. Sacrement Dimanche après-midi, les prières du Triduum se terminaient nos pères brille à l'égal de celle de par un Salut solennel, et un sermon remarquable par M. l'abbé Béliveau, sur l'importance de l'enseignement chrétien et aussi sur rie". les resultats de l'enseignement athée. Une excellente musique a été donnée par les éleves du couvent de Saint-Boniface, à

Dimanche dernier, fête N-Dde du Saint-Rosaire, les visites requises pour obtenir les

cer la mort de la Révde Sœur Saint-Stanislas de Kostka, de la congrégation des Religieuses de la Charité, née Marie-Rose-Anna Potvin et décêdée le 2 du courant à Québec, à l'âge de 22 ans. Elle était la sœur de M. Adrien Potvin et de Melle Marie Potvin, de Saint-Boniface, auxquels nous offrons nos plus

Le Rév. Père Favreau remplace, au Portage du Rat, le Rév. à Winnipeg.

M. le chanoine Archambault kowki vient de terminer la chancelier et vice-gérant à l'arconstruction d'un splendide chevêché de Montréal, succède à maître-autel qui fait aujourd'hui Mgr. Racicot, comme recteur

NOTRE LANGUE.

POURQUOI CET OSTRACISME

M. le Rédacteur,

Depuis plusieurs années le Canadien-Français de notre Province souffre dans son honneur national comme dans sa Foi. Il a vu sa langue maternelle devenir illégale au mépris de toute justice : une majorité fanatique veut la réduire à n'être plus qu'un instrument pour arriver à la connaisance de l'auglais. Il profite de toutes les occasions possibles pour dénoncer cette iniquité et il proteste sans cesse de son attachement à la langue des Champlain, des Laval, des Plessis, des Bourget et des et de l'égalité.

Mais n'y a-t-il pas entre ces

réclamations, ces protestations

et la pratique quotidienne, en-

tre les paroles et la conduite

tre nationalité une contradiction

la paroisse, le R. P. Kulawy. d'une certaine fraction de no-

aussi pénible que comdamnable? Que veut dire cette condescendance qui tend, malgré nos convictions, à restreindre l'usage de notre langue quand il n'y a pas lieu de le faire? Pourquoi notre classe commerciale, entre autres, affecte-t-elle un si protond dédain de notre langue quand il s'agit d'apposer une enseigne à sa porte, alors qu'on se trouve dans des centres exclusivement canadiens-français, dors que la clientèle est en grande majori'é canadienne-francaise? Est-ce que par hasard et Marie, à l'occasion de l'approba nos compatriotes en seraient arrivés au point de ne plus comprendre : "Marchand-Epicier-Nouveautés-Boulanger"? et que les "General-Merchant-Grocer-Dry - Goods - Baker parleraient mieux à son coeur? Dieu merci! nous ne sommes pas encore cette extrémité, nous en sommes loin; et plus d'une âme droite et patriote condamne fortement cette anglomanie qui se glisse au milieu de nous. C'est pour le Canadien-français, une invitation peu gracieuse qu'un "Stopping-Place" dominant un

Pas n'est besoin d'ajouter nécessité exige le contraire ; mais, de grâce, qu'on n'aille pas ostraciser, sacrifier le Francais quand il n'y a pas raison de de le faire, et que la langue de nos adversaires, quand les circons'ances peuvent le permettre. Une once de pratique vaut mieux que cent livres de théo-

UN CANADIEN.

enfants en langueur.

## Encore une Guerison Remarquable M. LEON CASTER

PROFESSEUR DE MUSIQUE DE MONTREAL

Est Guerie de Debilite Generale et de Dyspepsie

-PAR LES-

## PILULES DE LONGUE VIE

BONARD

M Caster souffrait de Débilité générale et de Dyspepsie, il Père Poitras qui vient demeurer était pâle, faible, nerveux et avait toujours les extrémités froides. Pendant des années il employa tous les moyens pour recouvrer ses forces perdues et n'y est parvenu qu'après avoir fait usage des PILULES DE LONGUE VIE (Bonard).

VOICI CE QU'IL NOUS ECRIT:



CIE MED. FRANCO-COLONIALE

MESSIEURS.-Je me sais un véritable plaisir en même temps qu'un devoir de vous témoigner ma plus vive reconnaissance pour le résultat étonnant que m'a donné l'essai des Pilules de Longue Vie. Vous pouvez m'en croire messieurs, lorsque j'ai commencé à prendre vos Pilules. j'étais dans un état de débilité complet; et j'ai conscaté qu'après la troisième boîte un changement considérable s'était opéré dans mon état. Certes, au début, je n'ajoutais pas grand confiance à ce remède, pas plus qu'à bon nombre d'autres que j'employais sans résultat. Mais en présence du bien-être que j'ai ressenti après en avoir employé quelques boîtes seulement, jo suis heureux de déclarer que cette médecine est la seule capable de rendre au sang la force et la vigueur dépensées par la maladie. En conséquence, je vous autorise à faire publier ces faits et vous permet d'en appeler à mon témoignage pour en assurer l'hautenticité.

Recevez, messieurs, l'expression de mon plus profond respect.

LEON CASTER, Professeur de Musique. 641 Rue St-André, Montréal.

## LES PILULES DE LONGUE VIE BONARD

Guérissent les Hommes, les Femmes et les enfants, elles guérissent l'Anémie, la Dyspepsie, les Maladies de la peau ainsi que toutes les maladies, du Foie, des Rognons et de l'estomac. Elles opèrent des guérisons merveilleuses tous les jours. Parmi les personnes qui ont obtenu des guérisons il y a de vos parents,

de vos voisins ou de vos connaissances. Si vous êtes malade, il vous faut un bon remêde afin d'obtenir une prompte guérison. Demandez aux personnes qui ont employé les Pilules de Longue Vie, ce quelles en pensent et elles vous diront que c'est le meilleur remède au monde. Si vous demourez à Montréal, voyez Mme Pouliot, 49 rue Brebœuf, ou Delle Elizabeth Ouellet, 89 rue St.-François-Xavier, M. Léon Caster, 641 rue St. André, ou M. Félix Gouin, 4781 rue St-Dominique. Ces personnes doivent leur guérison aux Pilules, avant d'en acheter, envoyez-nous votre adresse ainsi que le coupon au bas de cette annonce et un timbre de 2 centins et nous vous enverrons une boîte-

centre composé de compatriotes. ZARARRAAAAAAAAAAAAAAAA BEAUTÉ ( SOE LA CIE MED.

PROLONGATION DE LA VIE

échantillon gratis.

Messieurs, Ci-Inclus un timbre de 2 cents, Veuillez m'expédier une boîte-échantillon de vos PILULES DE LONGUE VIE

(Bonard). 

BRARRRRRAARACCCCAAAARARAA

Le gouvernement canadien.

La grève des ouvriers, à Wing fait annoncer qu'après le 1er nipeg, est terminée. Les hommes octobre, il ne pent s'engager à sont retournés à l'ouvrage. Ils transporter an Klondyke d'autres avouent qu'ils ont perdu la pare matières postales que les lettres; tie cette fois mais qu'ils recomles journaux iront au petit bon- menceront au mois de janvier prochain.

Rue St-Donis

Montreal,

SONT INDISPENSABLES

Les PILULES DE LONGUE VIE DU CHIMISTE BONARD sont indispensables pour purifier et fortifier le sang chez les hommes faibles, les pâles, les



Margadi. 9 Octobre 1901

MIT PUBLIÉ ET IMPRIMÉ Tous LES MERCREDIS

AMT. GAUVIM, Imprimear.

LE MANITOBA. CAMADA.

-ABONNEMENT Canada et Etats-Unis ... \$1,00 per an Carope (compris le port)..... 2.50

TARIF DES ANNONCES 

Chaque ilisertion subsequente...... 8 N. B.--Les annonces de naissances, ma-riages et sépultures seront insérées pu taux de 25 cents chacune.

VIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont

## LA PENSER D'AUTRUI

au monde politique, en suit néannous écrit ce qui suit :

" nier du Correspondant de Paris, ces. " publie une excellente étude du "P. Ragey, Mariste, de Lon-"dres, intitulée le catholicisme en "Angleterre à l'avenement d'E " dourd VII.

"de la modification de la formu- cede d'une demi-heure. " le du serment du Roi; natu-"rellement il s'agit de supprimer met au courant du branle-bas "vous écrit, mon but est de dide cet article."

"L'auteur cite en un endroit de son étude le Catholic Times. " comme suit :"

"Si nous désirons, nous ca-I. Baltour que la Déclaration il faut que nous fassions entendre notre voix. Nous devons maisons out été detruites. insister pour qu'on l'écoute et qu'on y fasse attention. Nos vues religieuses ne sont pas tellement sympathiques au gou- bien qu'à Ottawa. Le sléau sévernement de Sa Majesté qu'il vit aussi dans quelques localités sorte de sa ligne pour combattre de Québec. en leur faveur et nous donner satisfaction. Il ne nous accordera que ce que nous demanderons, jamais davantage, et généralement, moins. Ce que nous avons gagné jusqu'ici en fait persistantes, agressives, menacantes. Les gouvernements ne pèchent pas par excès de conscience. La seule loi morale qu'ils reconnaissent est celle qui proclamée par le serutin. Le seul tonnerre et les seuls éclairs qui puissent les effrayer sont ceux qui sortent de l'urne électorale. Ce sont là des vérités obvies qu'on doit se mettre, en ce moment, bien avant dans l'esprit."

Cette opinion du Catholic Times est approuvée par l'auteur de l'étude du Correspondant, qui l'a fait sienne dans les termes suivants :

"Ce sont là des vérités obvies que, dans tons les pays du monde et dans tous les temps, les catholiques sont forts sujets à oublier. Là où les catholiques se souvienfiante, ils réussissent à faire respecter leurs droits même par les gouvernements les plus forts Là où les catholiques oublieut ces une place élevée au temps des examens. vérités, ou n'y conforment pas leur conduite, fuscent-ils la majorité et même une majorité imposante, ils ne tardent pas à voir leurs droits méconnus par les gouvernements les plus tai-

## ACTUALITES

la réduction promise sur le taux

aus le mois de novembre.

effet. Mais les travaux n'ont pu être exécutés avec toute la célérite que les constructeurs étaient disposés à y mettre. cause du mauvais temps et de la difficulté de garder les hommes au travail.

Au lieu d'aller à la chasse, Sir Wilfrid Laurier a passé la jour-NAINT-BORIFACE MASITONS née de lundi et mardi à Winnipeg, recevant et faisant quelques visites. Il était l'hôte du Lieutenant-gouverneur.

> On annonce qu'à son tour le roi d'Angleterre songerait visiter les colonies britanniques l'an prochain.

M. Laurentie, publiciste careçues reclusivement à la PIBLICITE FRANCAISE tholique de Paris, succède à III INTERNATIONALE 15, rue du Cardinai-Le-moine, à Paris, qui a s'ule le monopole et la responsabilité de ce service.

Seur de Lettres à l'Université seur de Lettres à l'Université Laval, à Montréal.

Un ami qui, sans appartenir lés faire la chasse, hier et avant Nos visiteurs royaux sont a!hier, au Lac Manitoba. La chromoins de très près le mouvement, nique rapporte qu'ils n'ont pas manqué nu seul coup. On a "La livraison du 25 août der- abattu une couple de cents pie c'est le Saluberry, feuille conser- l'Ouest:"

une exhibition de battage.

"Au cours de cette étude il soir. Le train de Lord Minto gouvernements rouges et les me demandez "ce qu'il faut pen-"est principalement question et de Sir Wilfrid Laurier le pré- gouvernements bleus, il couclut

"ce qui y blesse le sentiment Winnipeg et dans l'ouest se saire i...! plaignent amèrement des diffi- C'est à la fois d'une grande j'en ai l'intime conviction, une général que cause cette ques- cultés qu'ils ont à obtenir des courtoisie et d'une savante éru- err ur fâcheuse. "tion. Mais ce n'est pas pour chars du C. P. R. et des lenteurs dition! "vous dire ces choses que je des trains. La Chambre de Com- Si le Salaberry défend habituelle merce de Winnipeg s'occupe ment de cette facon les causes qu'

> Le 9 de Novembre étant le jour anniversaire de la naissance du Roi, sera fête civique.

Une forte tempête a sévi sur

On dit que la revue militaire qui devait avoir lieu à Halifax à l'occasion de la visite de leurs Altesses Royales sera supprimée d'émancipation religieuse, nous à cause de la picotte qui est l'avons gagné par des clameurs à l'état épidémique, parait-il, prenant une forme populaire, dans cette capitale de la Nouvelle-Ecosse.

LA TOUX CESSE

C'est génant, c'est pénible, une toux persistente. On la fait cesser en prenant le BAUME RHUMAL.

Environ ? douzaines de chopeaux pour mes. Prix régulier \$1.25 à \$2.50. Votro

CHAPEAUX

15 seulement d'une qualité et d'un goût récomplis. Prix régulier \$7.25 à \$3.50. Votre choix pour \$1.50.

CHEMISES Chemises valant \$2 00 à \$2 50, réduites \$1 50. Antres chemises pour 95 c. \$1.25 et \$2.50.

FAUX-COLS

Réduite à 50 cents chaque.

MATINEES

cher que le prix coûtent. CEINTURES

POUR HOMMES

Ch mises blanches, 75 c., \$1.00 et \$1.25. Bas coshmere, 25 c., 35 c. et 50 c. Paux-cols, tous styles, 25 c., 35 c. et 50 c.

CARSINEY et OIE 344, Rue Principale WINNIPEG

A l'occasion de la visite du duc d'York, M. le sénateur Bernier a voulu faire entendre la voix de la minorité catholique de cette province. Il a publié dans notre journal "une supplique au Prince Royal"

des journaux de la province de mande que nous lui avions faite

vatrice de Beauharnois. Ce Monsieur Le RÉDACTEUR Au retour à Poplar Point, journal n'est pas loin de traiter hier après midi, on leur a donné d'acte de démence cet appel à la bonté du Roi. Après une Le train royal est parti hier espèce de d'argumentation sur les mis beaucoup de courtoisie, vous par une couple de paragraphes qui pourraient se traduire par Les expéditeurs de bestiaux à cette phrase : "Allez donc vous

"riger tout spécialement votre vigoureusement de cette ques- il épouse, nous ne serious pas surpris d'apprendre qu'elles ne triom phent pas toujours!

## FEU M CLARKE WALLACE

doit être amendée ou supprimée, les côtes du Japon. Six cents apprennent que M. Clarke Wal- et dont une notable partie doit lace est mort hier soir à Wood- être franchie par les movens pribridge. Feu M. Clarke Wallace vous dit tout de suite quels se-Plusieurs cas de picotte ont était âgé de 57 ans; depuis de ront les frais d'une pareille été découverts à Regina, aussi longues années il représentait expédition. Elle dit encore d'us aux Communes le comté de quel isolement se trouveront, une West York (O.11); c'était aussi le Grand Maître des Orangistes an Canada. Il était hostile aux ca- seux qui s'occupent de colonisanadiens-français et aux Catholi- ion, en chambre, n'y songent ques ; la question des écoles point! Manitoba lui a servi d'oc-

> fluence de Clarke Wallace dans la vie apostolique! le monde politique a été sérieuun passionné, c'était aussi un travailleur et un énergique.

# ECOLIERS FAIBLES

Le surménage excessif et toujours croissant occasionné par puis l'exil aux Etats-Unis, où, neut de ces vérités et les mettent les examens de concours, arrivant au moment où chaque garçon en pratique, fussent-ils la mino-et fille éprouvent des modifications physiologiques épuisantes contribue beaucoup à faire des écoliers des ruines mentales et fin de compte, les deux tiers au physiques. Un regard jeté sur les enfants pâles, faibles et chétifs moins de ceux qui touchent qui sortent de nes écoles publiques et "high schools" fera songer cette terre étrangère, sans parler en les prenant à rebours. térieusement toute personne réfléchie à l'opportunité qu'il y a de de leurs descendants. Nous n'a cacrifier la souté et la vigueur pour le vulgaire honneur d'occuper cons pas tant que ça du monde à matériels du colon, ils le seront faire remarquer qu'il faut au co-

Un grand nombre de garçons et filles, jeunes gens et jeunes femmes, souffrent de maladies et d'irrégularités résultant de l'épuisement de la force nerveuse. Il n'y a ancun traitement, connu de la science, qui redonnera aussi naturellement et aussi entièrement la force et la vitalité au système nerveux et la santé à tout le corps, que le Dr Chase's Nerve Food. Il rend les parents heureux en ramenant les conleurs aux jones et la rigueur et la souplesse aux corps de leurs enfants pâles et chétifs.

## Dr Chase's Nerve Food

50 cents la boîte, 6 boîtes pour \$2.50, chez tous les marchands, du moins, quelque avantage d'or- outre, actuellement desservies l'or. Le premier ministre Roblin a an- ou envoyé frais de poste payés par Edmanson. Bates & Co., To- dre religieux, national ou maté- par des voies ferrées, qui vont se L'on a constaté la présence de des explorateurs, pris de la fièvre

Aux Etats-Unis, le "Dr Chas'es Nerve Food" est vendu sous gieux vers des régions qui, du saison, mettent les colons à pro-Rivière la Paix, soit dans son fant d'aventuriers depuis quatre le nom de "Dr Chase's Nerve Pills" et fabriqué uniquement par rant au moins un bon nombre zimités des marchés et les tirent voisinage Reste à déterminer si on cinq ans, ne s'y sont pas arrédu transport des grains de Win- la "Dr A W. Chase Medicine Co.", Buffalo, New-York. Méfiez- d'années, resteront encore sépa- de l'isolement.

## DE COLONISATION

(Du Pionnier) ETUDE PAR L'HON. SENATEUR

"L'honorable sénateur de Saint-Ce document est reproduit Boniface a bien voulu répondre. par le travail élaboré et très imavec sympathie par la plupart portant qu'on va lire, à la dede donner au Pionnier son opinion d'expert, sur certain projet nou-Il y a pourtant une exception, reau de colonisation dans

Dans que lettre où vous avez ser de la campagne menés depuis quelque temps dans la presse en faveur de la colonisation de la Rivière de la Puix."

térêt public et national, c'est,

la géographie, ni des conditions climatériques de certe région, où je n'ai jamais mis les pieds, mais où l'on m'assure que l'espace farorable à la colonisation est for rétréci.

guée de Saint-Boniface et de Cette distance-3,000 milles en-Les dépêches de ce matin nous viron des rives du Saint Laurent mitis-barques et charrett-sfois rendues, les familles qu'on y sura dirigées

L'isolement! Ah! combien de

casion pour affirmer cette hosti- l'effort, quelquefois n'y résiste qui est trempé ponr ce genre d'une manière éclatante. pas! Dans ses Vingt Années de Uni à M. Laurier en 1896, il Missions, Mgr Taché en trace s'est opposé au Bill Réparateur, brièvement les angoisses et le proposé par Sir Chs Tupper. L'in-dures épreuves à surmonter dans signale comme l'une des plus

Le colon n'est pas une plante se, car si c'était un violent et de serre-chaude, dont on peut l'éblouissement de l'idéal qui

## PROPOS D'UN PROJET

BERNIER

DU " PIONNIER,"

Euvisagée comme œuvre d'in-

Je ne yeux rien dire du sol, de

La Rivière la Puix est plus éloi-Winnipeg que ces deux villes ne le cont alles monice de Muntreal

missionnaire lui-même,

forcer les habitudes ou la croissance. Il faut le prendre dans sa nature. Or, tout colon, toute famille quittant leur paroisse natale, ne se déplacent que dans l'espoir d'améliorer leur situation. Il faut donc, avant de les mettre en route, songer à la condition morale et matérielle dans laquelle ils se trouveront, au terme de leur voyage. Il faut songer à leur bien être avant de céder à peut nous hanter. Je sais des exemples du contraire, d'où sont sortis des déceptions, des récriminations, le découragement,

le plus acharné de l'œuvre colo- des terrains à prix réduits; la fits et la charge elle-même. nisatrice et du pays où l'on a sertilité du sol y est au moins Pour activer cette campagne.

riel, pour justifier ce bond prodi- dédoublant presque à chaque l'or, en effet, soit dans le lit de la qui a poussé vers le Klondyke

## marante à Cinquante Ans

EPOQUE CRITIQUE DE TRANSFORMATION.

La semme qui atteint la quarantaine est la seur épand dans toute son éclosion. Elle est alors dans toute sa force, dans le complet triomphe de son développement physique, moral et intellectuel. Maîtreme du foyer, mère, épouse, elle a passé par toutes les joies et recueilli toutes les gloires, qui sont l'apanage de son sexe. Elle reçoit tous les égards, elle est l'objet de tout le respect de ceux qui l'entourent et qui admirent sa force physique, son caractère ferme, sa volonté sage, sa puissance de travail, sa vivacité d'action et son brillant développement.

Les poètes italiens appellent la jeunesse " le printemps de la vie," et la quarantaine en est "le bel au-tomne"; l'automne aux fruits murs, aux riches récoltes, aux blés dores, aux vendanges succulentes et lour-

Y a-t-il rien de plus majestueux, de plus beau, qui montre mieux la relation intime de l'être humain au Créateur dont il est l'œuvre, que la vue d'une solide et saine matrone qui s'avance dans la splendeur d'un

radieux automne, au milieu de l'admiration de tous? Au foyer familial, elle est un objet de vénération pour ceux au soin desquels elle se dévoue avec l'admirable vigueur de sa constitution arrivée à son plein développement, de sa charpente solidement établie, de ses sens parfaitement maîtres d'eux-mêmes et soumis à sa complète direction.

Et pourtant, en présence de ce magnifique tableau il ne faut pas oublier que le moment critique est bien proche, et que l'hiver, avec ses froidures, ses ruines, ses affres et ses chagrins, est bien près de ce merveilleux automne. Lorsque se couchera, au déclin du jour, le soleil qui a muri tous ces beaux fruits, lorsque l'apre bise qui succède aux brises bienfaisantes aura jeté son souffle funeste et taché de sou haleine meurtrière toutes ces sleurs, il sera trop tard pour protéger ce qui sera resté exposé à ses coups et à

Voyez nos jardins, si pompensement rayonnants aux jours d'octobre, et songez avec quel soin celui qui les garde, lorsque le calendrier marque l'approche des frimas, sans attendre que la gelée ait brûlé les seuilles, ait étoussé la sève, ait tué les germes, s'empresse d'entourer d'un chaud vêtement, de serrer en lieu sûr les plus délicates, et de protéger les tiges et les racines contre la venue des temps frileux. C'est une grande leçon qu'il ne faut pas oublier un instant !

ses rigueurs.

Lorsque la femme a atteint la quarantaine, c'est le moment de se mettre en garde contre les aquilons qui vont l'assaillir et auxquels elle succombera, si elle n'est pas suffisamment armée pour résister.

Entre quarante et cinquante ans, la femme subit une transformation constitutionnelle dans laquelle tout son être se trouve ébranlé; c'est un changement d'organisme presque complet, une mutation intérieure dont le système entier est affecté.

La moindre entrave à l'accomplissement paisible de l'œuvre de la nature peut être fatale pour la femme chez qui il se produit. Il faut que ce changement se fasse sans secousse, sans entrave et qu'en aucun lieu du corps où il s'exerce, il ne se heurte à un point faible ou incapable de résister au travail, à l'évolution interne qui s'accomplis

De même que l'on voit les digues les plus solides se rompre et livrer passage à des torrents dévastateurs, lorsque la plus légère fissure peut laisser passage au stéau; de même que la paille laissée dans l'acier peut causer la moindre brisure dans des pièces d'apparence formidable; de même aussi, lorsque notre système travaille, lorsque la nature se livre aux merveilleuses transformations organiques dont elle a conçu et établi les lois, il importe que la résistance soit égale dans soutes les parois sur lesquelles elle agit, que tous les rouages qu'elle met en mouvement aient une force égale, propre à supporter les immenses efforts de la chimie organique en opération, des molécules en mouvement, des atômes en contact.

Est-ce assez dire que cette époque, que cet âge critique que la femme doit traverser exige une

Il n'y a pas de force qui fasse, de solidité apparente qui rassure; il faut à toutes les femmes un traitement spécial, régulier, raisonné pour triompher des dangers de cette période cruelle. Les avertissements ne manquent pas et bien imprévoyantes seraient les femmes qui les négli-

Lorsque s'approche l'âge de transformation, l'âge critique, des symptômes bien significatifs se produisent; ce sont des sensations d'engourdissements dans les membres; de lourdeur dans les extrémités, des éblouissements, des saiblesses, une lassitude invincible, qui indiquent que la nature se prépare à opérer, que le laboratoire humain est en action.

C'est le moment où la semme, si elle veut se réserver une vieillesse heureuse et calme, un grand âge paisible, absent d'infirmités et de troubles, doit s'adresser aux docteurs spécialistes qui lui ordonneront un traitement en rapport avec son état.

Il ne s'agit pas alors d'opérations ; aucune ne pourrait venir en aide à l'action naturelle ; ce qu'il importe, c'est de suivre un régime fortifiant, de prendre des adjuvants qui facilitent l'œuvre interne, qui secondent le travail organique de ces fortifiants, de ces adjuvants, il n'en est pas de plus énergiques, de plus efficaces que les PILULES ROUGES de la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE, dont la renommée est universelle, dont la réputation est répandue dans le monde

Il y a quelque chose qui parle plus haut que les articles de journaux, c'est la voix populaire L'éloge des PILULES ROUGES de la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE est dans toutes les bouches. Dans tout le Canada, dans les Etats-Unis, à l'Est comme à l'Ouest, le nom de cet excellent remède est dans les bouches de milliers de semmes qui ont été sauvées, qui ont dû à. ce traitement la tranquillité dans l'âge mûr, la sérénité d'une vieillesse heureuse et calme.

FEMMES qui traversez cette grande époque de votre existence, n'hésitez donc pas un scul instant à consulter les Médecins Spécialistes de la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE qui vous prodigueront les bons avis et les bons conseils. Leur traitement est infaillible, il est épreuvé par des années d'expérience qu'attestent des milliers de certificats, de remerciements et d'éloges.

Ne perdez pas une minute, ne laissez pas écouler une année après que la quarantaine aura sonné sans vous adresser à ces dévoués conseillers, qui vous armeront contre les dissicultés de la période qui se prépare et vous permettront d'en traverser victorieusement les troublantes épreuves. Si vous suivez cet avis que nous vous donnons en toute sincérité et en toute confiance, vous écarterez loin de vous les affres de la débilité sénile. Combien il sont appréciables les bienfaits d'une belle vieillesse saine et robuste! Combien est heureuse, la femme qui ayant joui de toutes les extases d'une jeunesse heureuse, des plaisirs et des splendeurs d'un âge mur vigoureux, peut savourer les joies d'une belle vieillesse. Aïeule ou grand'mère, réunissant autour d'elle une heureuse famille anxieuse de répondre à ses moindres désirs, d'épier le plus simple incident qui amène dans ses yeux un sourire, empressée d'écouter ses avis et de lui donner la place d'honneur dans ses réunions; voilà l'idéal auquel rêve la semme qui a atteint la quarantaine !

Les peintres nous représentent nos grand-mères si alertes, si coquettes, si actives encore dans leur sémillante vieillesse, et nous-mêmes, nous avons tous vu de ces belles et sereines ancêtres dont l'éternelle verdeur fait l'admiration de tous ceux et de celles qui les approchent. N'oubliez pas que c'est par un soin incessant, par une prévision qui ne s'endort jamais, par une

observation rigoureuse des règles de la santé et de l'hygiène, par un traitement raisonné, énergique et efficace comme celui des PILULES ROUGES de la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE qu'elles ont obtenu de jouir des bienfaits d'une belle vieillesse.

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE.

274, Rue St-Denis, Montreal.

Examinons ces divers points, que dans ses effets matériels. Aucun argument n'est, à cet S'il s'agit de servir les intérêts égard, nécessaire. Il suffit de

incomparablement mieux par des lon, pour assurer sa prospérité, Cependant le colon est dirigea- établissements le long de la Sas- des moyens d'expédier avec proble : et précisément parce qu'il katchewan, dans les environs de fit le surplus de ses produits. se laisse à peu près toujours con- Saint-Albert, d'Edmonton, de A la Rivière la Paix, durant daire, il fant éviter qu'il puisse Prince-Albert, ou encore, dans une période encore indéterminée, nous faire le reproche d'avoir les plaines du Maritoba. Dans le colon ne pourrait songer trompé sa confiance Quand il toutes ces régions, il y a des con- l'exportation. Les frais, de voien est là, il devient l'ennemi le cessions gratuites (homesteads) et turage consumeraient tout, les pro-

égale à celle de la vallée de la on fait passer devant les yeux de Y a-t-il quelque nécessité, ou, Rivière la Paix; elles sont, en la foule les aptilants appats de

le précieux métal y est en quan- lés.



manératrice l'exploitation. On ent : aiso mablement concerdir

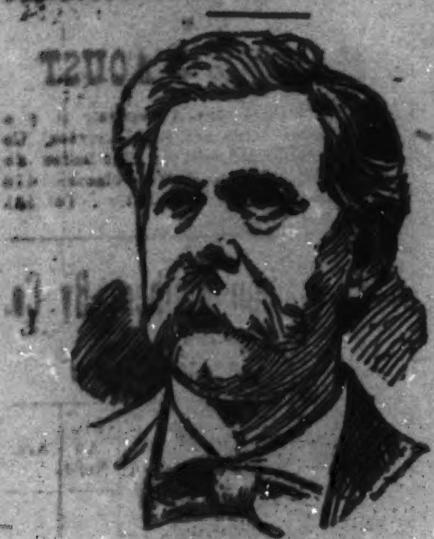
Je ne parle ici de l'isolement tité suffisante pour en rendre ré . Toutesois, accordons qu'il

d'une maladie qui dural lepuls des mole.

L'estomac est l'organe le plus épaisse et après le repas ses vivres

Pilules Moso prises à temps toujours un grand bien, ra ront, l'appétit, donneront ramèneront à la santé les b

Pilules Moro guériment mal de rognons, les battetité, soit par excès de travail ou



Témoignage de M. Joseph Chartier

" J'ai fait usage des Pilules Moro pour des étourdissements que j'avais fré-quemment et douleurs dans le des faisait mal. Tout me restait sur l'es-tomac. Je me levais le matin, la langue épaisse et mauvaise bouche, et j'étair aussi fatigué et plus brisé que quand je m'étais couché la veille.

JOSEPH CHARTIER.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro prient tous les hommes malades de leur écrire, le leur donner une description plète de leur maladie, en ayant détails nécessaires. Ils leur répondront avec plaisir et tout-à-fait leur race. gratuitement, leur donnant une oule de bons conseils et d'instruc-ous qui leur seront d'un grand ecours et les guériront de leurs

Ils feront aussi l'envoi gratuit d'un petit livret rempli de bons conseils à tous les hommes qui en feront la demande.

Les Pilules Moro se vendent 50c. la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Si votre marchand ne les tient pas, elles vous seront expé-diées sur réception du prix dresses vos lettres comme suit:

Compagnie Medicale More,

it là de vraies richesses : elles ne sont pas comparables aux trésors que renferme le sol de nos

Dans la province du Manitoba cule, arec une population agriangle ne dépassant guère trente- CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS aing mille ames, la moisson va, cette année, donner, en blé seule. ment. 40 à 50 millions de minots. Dédaction faite de la consommation, c'est au moins vingt milhons de plastres qui vont, de ce son Richard & Cie est arrivée ch' L' contribuer à la fortune pu- lundi dernier d'un voyage d'af- Prince-Albert, Sask. : Edmonton, Alte. blique, aussi bien qu'à l'aisance faire dans l'Ouest. des familles dont les travauxont assuré ce résultat.

Si l'on tient compte des béné fices que devront donner la culiastres la valeur des seuls prodaits agricoles, en notre province, pour la saison de 1901.

aussi uniformément répandues parmi les classes populaires et parmi les travailleurs, que le sur nouveaux époux. sont d'ordinaire les productions du sol, équitablement distribuées par la Providence entre tous de leurs labeurs

les statistiques verépondre affirmativeferions valoir, à l'encontre de di soir, à la salle du Bazar

Pour Harnais

A vendre partiest en belies

MPERIAL OIL CO.

Incorporée en 1670.

L'assortiment enorme qui vient de nous arriver ajoutera à

la beaute de nos grandes vent

veaux modèles, fabriques étran-gères. Voici quelques Prix.

Grandeur jusqu'à taille ou trois quarts, manches assorties

dures et accessoires de choix

conleurs fancées ou claires. Prix

Nouvelles nuarces, grandeur jusqu'à taille ou trois quarts,

manches bouffantes, garniture complète, cellets beut. Prix

Bordes en satin, grandeur

assuties, mauches bouffantes

Et ffe de choix, grandeur

Nuances sombres, brunes

MAGARINA

De la Cie de la Baie d'Hudson

180-184, RUE MAIN

DU CANADA.

BURBAU PRINCIPAL, TORONTO.

The Sutherland Stayner, Elias Rogers, D. R. Wilkie géraut géneral.

COLOMBIR.

Winnipeg, Man.; Brandon, Man. Portage-la-Prairie, Man.; Calgary, Alta.

Golden, C. B.

SUCCURSALES DANS UNTARIO:

Niagara Falls, Sault S. Marie

Port Colborne, St. Thomas.

St. Thomas East Bnd.

Rat Portage, Welland, St. Catharines Woodstock,

of Cor. Wellington St. 4 Leader

et plus sout reçus et portent inté-

N. G. LESLIE,

Gérant, Suc, de Winnipuz

Yonge & Queen Sts. Yonge & B.oor Sis.

DEPARTEMENTS D'EPARGNES-Les dépoi

Achat de débentures des Municipalités.

Agents en Angleterre: La Banque ( Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on per

déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou câblegramme, à aucune des

York and King.

Québ c. Montréal,

succursales ci-dessus

tevelstoke, C. B.

IMPERIALE

GILETS BEAVER

boutous d'émail. Prix \$18 00

GILETS NOIRS

comme precedents, garnitures

GILETS ETOFFE

GILETS

GILETS

Febriquée par le

ourbé sur des sillons ensoleilpresque des accidents, tant i mple sur les promesses d Dieu qui a condamné la terre fait entrevoir du surcroit, pourles des camps miniers il ne se dégagera des joies pures ou des GILETS D'AUTOMNE nsées saines comme celles el qu'on trouve le long des routes qui bordent les moissons! Un penseur a pu dire avec raison ligion exceptée, qui contienne autant de moransation qu'un

C'est vers les champs qu'il faut conduire nos populations et non vers les mines ; c'est dans l'agriculture qu'elles trouveront paix, la prospérité l'emploi leurs qualités vaturelles ; c'est là que leur mofalité se conservera le mieux et que notre force se multipliera le plus favorablement; c'est par l'occupation du sol que nous nous assurerons, pour l'avenir, une in- 316.00 \$18.75, 1 21.00 fluence saine, permanente, ef-

champ qu'on cultive."

Nonobstant le chiffre crois- NOIRE sant des populations urbaines. malgié leurs richesses et le rayonnement intellectuel s'en dégage, ce sont encore les possesseurs du sol qui ré-ent 60 à 21.00 davantage sur les destinées d'un ays comme le nôtre. La grande majorité des dé utés viendra toujours des centres ruraux. Si nous roulous compter pour quel chose dans la dire tion 20314 50 et \$17.00. future du mouvement politique ou social du Canada, il nous faut éviter les villes et nous répandre dans les campagnes. Car, c'est ici, autour du clocher marin et noir collets de veblics, les hefs de la nation, se \$9.75 \$10.50 et \$14.50. ront contraints d'aller chercher des appuis à leur influence, au moment des grandes crises, s'ils veulent servir avec droiture et autorité leur pays, en tout ce qui concerne leurs croyances et

C'est par ces réflexions que 'aborderai l'aspect national de ia proposition que vous m'arez

(A suivre)

T. A. BERNIER



-M. Gabriel Arial a ouvert Scottessales DANS LE NORD-COURT BY LA son hôtel lundi dernier.

-M. Isaie Lavoie de la mai-

-Mercredi dernier, M. W Halyburton, de Winnip g. conduisait à l'autel Melle Elida ture des autres céréales, l'éleva- Lemieux, fille de seu M. L. Q. Fergus. ge et l'industrie laitière, c'est Lemieux. M. C. A. Lemieux, de rester en dessous du chiffre exact Saint-Boniface servait de père à Ingursoil que de fixer à trente millions de sa nièce, Melle Lemieux et M. S. R. W Matheson remplisait la même fonction auprès du marié. TORONTO Pensez-vous que le Klondyke La bénédiction nuptiale a été rendra dava ntage? Pensez-vous, donnée par le Rév. Père Guillet, surtont, que ses richesses seront à l'église Ste. Marie de Winni-Nos meilleurs souhaits

CONTRE L'INSOMNIE

Quand la toux cause l'insomceux qui y ont apporté le tribut nie on prend du BAUNE RHU-MAL et on dort à poings fer-

> Il y aura une assemblée de ces questions none l'Association Athlétique, vendre-

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, le 12 décembre 1899, donne les statistiques suivantes pour l'année :

| Récoltes        | Acres                           | Rendement moyen Minots | Total<br>Musels          |
|-----------------|---------------------------------|------------------------|--------------------------|
| AvoineOrge      | 1,629,995<br>575,136<br>182,912 |                        | 27,922,230<br>22,318,378 |
| Pommes de terre | 19,151                          | 168.5                  | 5,379,156<br>3,226,395   |

BESTIAUX

Bœuf à viande experté durant l'année...... 12,000.00 

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était

Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtisses de ferme pour la valeur d'un million et demi de piastres.

## LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province plus de 1,600,000 acres de terres de choix pour des prix variant de \$2.00 à \$5.00 l'acre. C'est payable en huit paiements. L'attention spéciale des colons est attirée sur 500,000 acres de terre situées le long de la ligne du chemin de fer le Manitoba Northwestern, à \$3,00 et \$3.50 l'acre.

DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES (FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites' acressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man," ou à

JAMES HARTNEY, Manitoba Emigration Agent, Union Station, Toronto

Un agent pour Saint Boniface et les en-

virons. Salaire payé chaque semaine.

Nous avons l'assortiment le plus con-si térable qui existe au Canada en fait de

plants d'arbres d'on ementation, de fruits et de varietes de patates. Plants et

graines poussant spécialement au Manito.

N. B. Les agents de machines agricoles

et les cultivateurs peuvent gagner avec nous des profits sérieux pendant la saison

DEMANDEES Femmes-Agents de bont e

DOMINION GARMENT CO.

47 2i

VOICI

BUSINESS COLLEGE

De Winnipeg

Ecrivez pour avoir nos livreis

Des circulaires sont envoyées sans frais sur demande adressée à

WOITE DE POSTE : 303

J. W. DONALD,

DR DUBUC

illes de la Province.

Chirurgie

Taux D'excursion dans Drs Dame & Dubuc

Adressez-vous

Toronto, Ont.

Guelph, Ont

Pelham Nursery Company

ha et aux Territoires du Nord-Ouest

Position permanente.

de chaumage.

DEMANDE

## . A. CUSSON

ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFI-CATIONS FOURNIS

SUR COMMANDE OUVRAGES GARANTIS

comme précèdents; gilets bien l'finies, houtons d'émail, Prix REFERENCES DONNÉES SUR DEMANDE

> Ayant cons ru't plusieu's helles risilences à St-Boniface et aux ales tours sera de vetre interêt de vous informer de

Atelier coin des Rues St Joseph, et Pro-Reside ce Rue Desautels St-Boniface.

Haunes de Burkau: -8 à 9 a.m., 12 à 2 et 6 à 8 p.m. Houltai de St-Bouiface, de 9 à 11 30 a.m. Winnipeg : bureau au-dessus du magasin de M. C. A. Garoau, & Co., 354, rue Main: heures de bureau : 3 à 5 p.m., tous les jours excepté le dimanch .- Phone 1245

TAUX REDUITS POUR LES VIEUX PAYS ET L'EXPOSI-

TION PAN-AMERI-CAN A BAUFFALO. DURECTEURS 1. S. Howland, Pres. T. R. Merritt, V.-Pr. William Ramsay, Robert Jaffray, (Ste Catherines, Wm. Hendrie.

> l'Est et l'Ouest COMPRENANT LA

CALIFOURNIE, LE JAPON ET L'AUSTRALIE

Chars dortoit de première

classe, sur tons les trains allant à MONTREAL

VANCUUVERT ET SEATTLE CHARS TOURISTE POUR

VANCOUVERT SEATTLE

SKAGWAY TORONTO

Pour amples détaits, adress a-rous à . Gon. Pass, Agent WINNIPEC

212, Rue Bannatyne

Gradué de l'Ecole des Embar de New York,—Successeur de

mbaumours of

M. HUGHES & SON

Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture, Harnais, etc., etc.

Poêles et Ustensiles de Cuisine. A VENDRE

AUX CONDITIONS LES PLUS A PANTAGEUSES

Grément de beurreries et de fromageries. Atcher de ferblanterie et réparations de toutes sortes.

Coin des Avenues Provencher et Teche, SAINT-BONIFACE BOITE DE POSTE, 147. . . . TÉLÉPHONE, 604. 13-3-01

## Librairies Keroack

B. Egrecck, | II. B. Egrecch

RUE DUMOULIN, Saint-Boniface. CUIN DES RUES MAIN ET WATER

Winnipeg. Ces deux établissements comprendent un grand assortiment de livres de classe, de littérature ir nçaise et anglaise, papeterie, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapasseries, encrea,

fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., etc., à très bas prix, à cause de Nous vendrons en gros en alergé et aux marchands chapelets, livres

RIPANS TABULES Doctors find

A Good Prescription

For mankind

WANTED :- A case of bad health that R'I'P'A'N'S will not benefit. They havinh pain and prolong life. One plan

## Rat Portage Lumber

L'Assortiment de Bois

De Construction

Le plus Considerable

Les anciens élèves occupent tous des positions d'avenir à Winnipeg et dans les

Adressez directement vos lettres à

TÉLÉPHONE 1372

JOHN M. CHISHOLM GERANT

Autrefois Gérant de la DICK, BANNING & CO.

Rue. Gladstone & Higgins WINNIPEG

Régénération du sang par le La plupart des maladies qui nous affligent ont pour cause, la faiblesse ou l'altération du sang. C'est dans le sang que tous nos organes puisent les éléments néces

saires à leur nutrition. Le Visi ST-Michiel répare les désordres de ce fluide nourricier, il lui rend sa composition normale, il le purifie, le fortifie et l'enrichit et par là assure une santé robuste aux personnes

les plus pales et les plus faibles. Avec le Vin ST-Micana.

c'est la Force, la Vigueur, la Vie.

En vent onez RICHARD & CIE, 365; rue Main, Wintsp.

to and Sin

m d'automne. — Il y a sent à l'automne que le cultivaeur a le loisir voulu pour bien travailler sa terre. Labourons one d'ici à l'hiver tout ce que acus pourrons, sauf les sols absolument légers. Nos champs eront ainsi admirablement préparés pour la future campagne et, au printempe, nous n'aurons plus qu'un petit effort à faire pour ensemencer de bonne heure et avec tout le soin désirable

## Chronique de la Province

- SAINT-ALPHONSE

gustin, chanoine de l'Immacu- de 26 ans, et laisse une enfant Burger, reçue le 5 septembre. lée Conception, curé dela parois- de trois ans. se, qu'il était appelé par Mgr l'Archevêque du diocèse à un poste de confiance dans le LA diocèse d'Ottawa, d'accord avec le Supérieur de l'Ordre. C'est St. Ignace de Nominingue Dom Augustin ira continuer son apostolat. Par un trait d'humilité tout i fait sacordotale le R. Dom Au- pour l'Augleterre. La dernière britannique non-protégé a ougustin s'est opposé à toute mani- quinzaine a été féconde en vert la plus triste page de l'hissestation d'adieu de la part de pertes de toutes sortes pour toire de l'Afrique Australe. Il ses chers paroissiens. Il part l'armée de Kitchener. Les pro-Volksraad à un député à l'Asaujourd'hui même. Son succes- pos d'arbitrage et d'intervention semblée de la Colonnie du Cap, seur est le R. Dom. Etienne, possible des puissances europé- dans laquelle il est déclaré que : du même ordre,qui, depuis deux mois, est à St. Alphonse

SAINT-LEON.

est reverue continuer sa classe au couvent de cette paroisse.

STE. ROSE DU LAC.

un chasseur émérite, n'a pas et ils mentionnent en particulier à la faiblesse du sang, les médevoulu quitter notre giboyeuse la dernière proclamation de cins conseillent de prendre le région sans se payer le plaisir Kitchener qui est en contraven- grand réconfortant, les PILU tion de l'article 20 de la conveh- LES DE LONGUE VIE DU d'abattre poules de prairie et tion de La Haye. canards: il est reparti avec une jolie gibecière.

SAINT-FRANCOIS XAVIER

Dimanche dernier, décédait réglée, en principe. ici Madame Boyer, veuve de feu M. Alexandre Boyer. La défunte se portait très bien jusqu'à

ELLES DONNENT CHAQUE FOIS

UNE LUMIÈRE SURE ET PROMPTE

A VENDRE

DE PREMIERE CLASSE

once. Try it. We will positively give the money away, and you may be the fortunate person. Should there be more than I set of correct answers, the our firm and goods we handle as quickly as possible. SEND NO MONEY WITH YOUR ANSWER. This is a FREE contest. A post card will do. CONSEMPIRE SUPPLY CO., ORILLIA, CANADA

EN AFRIQUE.

ennes semblent prendre de la "Le temps est venu de chasser consistance. Voici en effet ce les Anglais du Sud de l'Afrique dit une dépêche de Londres, que. datée du 30 septembre :

titutrice, qui était allée au Nou- d'hier soir publient le texte du priétés des burghers, qui tienveau, Brunswick, auprès de sa document que les plénipoten uent encore la campagne conmère dangereusement malade tiares du Transvaal et de l'Oran- formément à la proclamation ge ont adressé aux puissances précédente de lord Kitchener. du monde civilisé, et dans lequel ils demandent que la question de la geurre d'Afrique soit Londres, - Le "Daily Expres-M. J. C. Smith, de Winnipeg, ment a été fait à La Haye et est 25,000 cavaffers et pouvoir de est parti d'ici jeudi, après avoir daté de septembre. Il est signé pendre rebelles, traitres et meurtravaillé pendant plusieurs se- par W. J. Lleyds, A. Fisher, triers sans référer au gouverne-A. D. W. Walmarans et C. H. ment de Londres. maines à l'érection d'un clocher Wessels Les signataires disent et d'un portique à notre église. que l'arbitrage est le seul moyen Clocher et portique paraissent de mettre fin à cette guerre très bien et font honneur à M. sanglante et qu'ils l'ont offert J. A. Senécal, de Saint-Boniface. des avant la guerre; ils accuqui en a fait les plans, et à M. seat l'Angleterre d'avoir continuellement pendant les deux J. Smith. qui en a dirigé la années écoulées violé les lois de les pertes d'appétit, les inconstruction. M. Smith, qui est la guerre entre nations civilisées, somn es et autres affections dues

> Les grands journaux de Londres disent que l'Angleterre devrait accepter, en principe. La chose, parait-il, est dejà

> > A PRETORIA

Un pamphlet a été publié samedi soir, alors qu'elle contrac- sous l'auto té de lord Kitchener.

ta une bronchite qui l'emporta Il contient un avis du bannisseen quelques heures. Les suné-iment à perpétuité de plusieurs C'est avec peine que les pa-railles ont eu lieu hier ; c'est le chefs boers capturés depuis le roissiens de Saint Alphouse ont R. M. Kavanagh qui a chauté la 15 septembre, ainsi qu'une louappris hier, dimanche, de la messe de requiem. Fen Mde gue lettre de lord Kitchener en bouche même du R. Dom. Au- dinand Boivin; elle était âgée président temporaire Schalk-

> Lord Kitchener promet de transmettre la lettre de Schalk-Burger au gouvernement impérial lequel, dit-il, dé-ire la paix autant que l'homme d'état

Lord Kitchener explique ensuite, que la responsabilité de la guerre pèse sur les burghers, Les nouvelles sont mauvaises dont l'invasion du territoire

Une proclamation a été lancée: Melle Eugénie Bourque, ins- Londres, - Les journaux pour voyant à la vente des pro-

(DERNIERE HEURE)

soumise à un arbitrage Ce docu- se" dit que Kitchener demande

CONSEILS DE L'EXPERIEN-CE

Dans les affections nerveuses CHIMISTE BONARD.

COMPARAISON IMPOSSI-

Le BAUME RHUMAL ne coûte que 25c la bouteille. Le bien qu'il fait ne peut s'évaluer en

## MERCERIE

No co grande a mie de Caprous d'euelle parti de prilette avec gornitures elle contrar en maior à partir de

Places nationies et ondulées. Chapmanx repairs paper 25c.; on four-Dit is the ere is proposite. 454 DUE PRINCIPALE

VIS-A-VIS LE BUREAU DE



1 Parceque presque tous les Gins qu'ils sont distillés et qu'une boisvieilli n'est pas agréable à boire et est même prejudiciable à la

2 Parcequ'avant que la loi autorise la vente du Gin Canadien Melchers, il a fallu le lais-ser vieillir pendant des années dans des entrepots contrôlés par 3 l'arceque l'age seul peut donner ce goût moelleux et doux cet arôme délicat, et sur-

tout ces propriétés bienfai-santes que possède le fleichers "Croix Rouge." 4. Parceque c'est absolutillé, vieilli et embouteillé sous le contrôle du gouverne-ment et le Seul Gin dont l'âge et la qualité soient garantis sur chaque flacon par un timbre officiel

EN VENTE PARTOUT Boivin, Wilson & Cie, MONTREAL,

DU PLUS BEL AROUE

40c. la livre NSURPASSE POUR

LA QUALITE, LA FOR-CE ET LA LAVEUR

400. la livre

UNE PERFECTION

EPICIER LA LARGE ENSEIGNE

VENDRE cinquante chavaux de the Anglaise Sos ch vaux secont vendus A gran I marcha et A des conditions facesser a M. MONCHALAIN, teraired i Exposition, St-Boniface, Man.

Bros & Hughes, Entrepreneurs de Pompes Funè-

M HENRI PÉLISSIER ayant pris vite la chentele canadienne-frat caise bli sement catholique de ce genre dans la l'rovince. Ouvert le jour et le nuit-Service prompt et attentif.

186, RUE JAMES E. 1239 WINNIPEG

BLOC MeINTIRE

Winnings

AVOCATS. Bloc de la Banque d'Ottawa, No. 363, ree Principale, Winniper Tel. No. 427.

B. do P. No. 128

## Si vous voulez.

Une personne capable et de EM | MION

Peur vous représenter, même en EUROPE mais cont la représentation générale serait)

Nous connaissons et nous rec particulièrement M. Besté, No. 15 liue du larise Cardinal Lemoine à Paris, qui désire representer une puissante Maisen du Canada des Btats Unis. Nous engageens vives les personnes qui desireraient dévoluteurs affaires en France, même en Eur ditions générales, tant sur la question tion commerciale que sur la question pécuniaire. Nous ajoutens qu'étant données les grandes commerciales, le Maison qui ini confierant sa représentation générale, trouverait en lui, non seulement un homme honnête, actif et sérieux, mais au ni, un fondé de pouvoirs appréciable qui mênorait à bien et à la satisfaction de celui qui

EPICERIES

CHAUSSURES

l'emploierait, la charge qui lui serait

main:enant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai tenjours en magasin un assortiment très varié de

Fruita, T. bac, Pipos, Cigarda, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magazins du même genoe.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

NOTRE CAFÉE SPECIALE T. PELLETIER AVENUE TACHE

# TITUD I THE COUNT I HAM A STATE OF THE STATE

Pâtisseries, Repas à toute heure Rafraichissements toutes sortes

Chambres à louer 4-8-01 1 an

LIVRES POUR TOUS" Ouvrages populatres, Choix de 700 volumes pour tous les goûts. Prix de à \$1.25 le volume. Ecrives :

LIBRAIRIE BEAUCHEMIN

258 RUE ST-PAUL, MONTREAL QUE. (6)

BY RAIL, State LAKE, WAGHORN'S GUIDE

## Theo. Bertrand,

AVOCAT ET BOTAIRE. HOTEL + DE + VILLE, SAUTRONIFACE - - BAN

Notaire Public TERRES A VENDRE

Argent à Prêter. 366 Rue Main - Winnipeg

o C'est vers l'an 1730," dit l' que fut fabriquée pour la pre

de drêche pure (résidu de l'orge) de houblon et très réconfortante pe see malades, à cause de sa saveur par

la système. partir d'une demi-pinte.

## EDWARD L. DREWRY

Manufacturier et Importateur.

WINNI?EG

Collin & Gie, The Canadian Bothem By Co. AVENUE PROVENCHER.

ST-BONIPACE Avez-vous besoin

> d'Epiceries de premier choix, de Vaisselles pour tous les Dauphin, Makinak, Gladgoûts, de Lampes qui peuvent vous donner mal aux yeux, de Farine qui fait du bon pain, du Son et du Gru pain, du Son et du Gru pauphia à Winnipeg.
>
> Qui engraissent les animaux osis et retour, vond... 10 46 12 00 19 60 à vue d'œil, Grains de Sede toutes sortes. Graine de Mil, (Spelt) Epautre, etc., etc., alors,

COLLIN & CIE Vous serez satisfaits.

## notogranhia w Winnipeg à Warroad on 13 30 0 00 18 40

Nous avons l'honneur de prévenir tous nos clients qu'à partir de maintenant et toute la durée de la belle saison nos JEHAN, DE JE ateliers sont ouverts pour prendre des photographies tous les samedis soirs jusqu'a heures.

## BELL Photo Studio Argent a Pr 207, PACIFIC AVE.

IZ RIAM GROB BI

WHEP'LE. L. DE GALEMBERT

PROP.,

A PHAT of A POTEST

MINERAPOLI CHICAGO ...

Angleterre, En Europe, En Australie.

## NOUVELLES FORTURE

M. DENIS D'AOUST

WINNIPEG devait received il que que somaines, sent arrivées sont sans controdit les blis belle la Cité. Pervice de l'éré siesse. et 176 rue McDermets. Est. Te

Prend effet is 10 Dec. 1986.

STATIONS BT JOURS AN AN AN. Winnipeg à Gladatone, Makinak, Dauphin, etc., mar. jeu. sam.... Dauphin à Swan River et Erweed, sam ....... Brwood et Swan River à Dauphin, lun ....... 5 00 ... Dauphin à Swan River,

Swan River & Douphin, Winnipeg à Grandview, Grandview à Winnipeg,

Winnipeg & Redford et

D. B. HANNA, Supple

NOTAIRE, COMMISSION JUGE DE PARE Notre-Dame de Lourdes, ffait

24-4-01

PROPRIÉTÉS PONGIÈRES. BIELETS PROMISSOIRES CHATTELS MORTGAGES

THEO, BERTRAND,

Hôtel de Ville, St-Bonfoe

PRUILLBYON DU MANITOBA

De là onfin il passa chez le banquier ipositaire de ses premières économies et de celles de Marguerite, ît remettre ireis mille france, rentra chez lui, remplit rne valise des objets les plus pécessaires scrivit quelques tignes à Mile Moissac et

Lavelt espéré pouvoir se rendre à Naples per mer, c'était la voie la plus rapide et ta plus économique ; mais, à cette époque la service de Naples n'avait que deux Séparte par mois, et le hateau était parts la veille. Il fut donc forcé de prendre la

e conduinit à Nice, et de Nice à Génes Maurait vouls'pouvoir s'arrêter et vovager petites jeurnées pour admirer les spienle negete du déscopoir de sa sœur ne lu, l'hôtel un juce homme, grand, bies pas tarder. mettait pas de perdre une minute. Il taulie, figure distinguée et tournure -Ne pas tauler... Mais, Monsieur, vous caverse Gines, la Spizia. Pine, Plorence, militaire. Si ces indices ne lui avaient ven-z m'annoucer un malheur? vous

Il s'était fait conduire à l'hôtel de la le leademain matin il devait partir pour Naples. Peu après son arrivée, des voyageurs pour qu'il y inscrivit son

-De Plelan ! s'écria-t-il, est-ce que le voyageur qui s'appelle ainsi est encore à i tion :

-Est-il à l'hôtel en ce mement l

-Depuis deux jours. -Merci, je vais l'attendre.

-Si Monsieur désire qu'on prévient ce voyageur de monter chez lui quand i rentrera ?...

avancée, M. de Piélan ne tardera sure. à Naples ? ment pas à rentrer. En effet, cinq minutes ne s'etnient pas

Charles se leva et alla à lui--C'est bien à Monsieur le comte Yv-

- Pardonnez-mei de vous abor ler san rous avoir eté présenté. -Vous êtes Français comme moi, dunt sans doute à Naples.

-Je sous remercie, Monsieur, Yeuille, me permettre de vous adressie Y-a-4-il longtemps \ a avez recu des nouvelles de Naples ?

ma mère et de ma sœur ? -En effet, Monsieur. -Il v a près d'un mois, mus pour-

-Elle est un peu plus souffrante. -Pauvre Anne-Marie! Que im est-

-Je comple m'y rendre dans un

-Non, Monsieur, je viens de Paris. -Comment alors savez-vous? et com-

des voyageurs, et j'ai l'honneur de con-

-- Monsieur, dites moi toute la vérité,

-- Mile de Pietan s failli perir dans une si vous partes ce soir, je ne vous laisse promenade en mer; elle a été sauvée, mais à la suite de cet accident, elle s'est; trouvée sérieusement malade, la santé de

Je suis oblige de vous dire, Monsieure

que madame voire mère est dans une

situation qui nécessite votre présence au pres d'elle.

-Ma mère aussi !

-- Blie est morte ? -Non, Monsieur, Du moins au mom

-- Je vous en conjure, Jitet-moi toute a vivite, j'al le droit de la connaître, et je

-Et ma ser F

ment.... et la faiblesse de sa constitu-prie.

da le maître d'hôtel... -- Des chevaux de poste et une voitur Je veux partir dans une houre.

-Si j'osais vous demander de m'ac. être bien fatigué ?... -Je le suis un peu, et je ne comptait

pas voyager soul.

me remettre en route que demain ; mai

Italie, l'avez-vous encore ?... Et comme Charles hésitait à répondre, -Je vons supplie de me la donner.

-Je no sais si je puie... -Elle contient peut-être des choses qui arpenter de long en large. vous sont personnelles... vous m'indiquerez les passages qui concernent mi

ment préparé aux tristes nouvelles qu'elle ligence, ils avaient tout, et il a

Charles, sans rien répondre, alla prendre dans sa valise et la lui donne Yves de Pièlan la fut jusqu'au boui sans qu'aucun des traits de son visage ne se contractăi ; il était facile de copendant qu'il faisait de violents efforts ponr

terminée, il la rendit à Charles disant -Blie est du 24 janvier, elle a dix-sopt verait des gloires impérieubles, compagner, Monsieur... Vous êtes peut jours de dats. Depuis ce temps vous amours sens lendemain, des joies éterne n'avez rien appris ?

contenir son émotion... Quand it l'est

Merci, Monsieur. mains et des larmes amères et silen- étalent exécutée.

cieuses coulèrent le long de ses joues. Charles, pour ne pas troubler cette profunde et trop légitime deuleur, le laises seul et sortit dans la cour qu'il se mit à

Qu'est-ce que la vie? se disait-il; que Voltà une famille que Dieu avait co blée de bienfaits : richesse, nansan Je crains que vous ne soyez pas suffigur | beauté, supériorité du cœur et quels nous déverons notre vie

ami e, tous ces réves derès qui, depis. quelque tempe, avaient bered son de ne lui apparaissaient plus que comme de fantômes, des bonhours d'un jeur que ons désastres, il se sontait pris d'un il zon plus hauts of plus sersing, où il trou-

Il fut arreché à ses réferions ser entrait dans la cour de l'hôtel. Il to gea vers le bureau ; le majordi

A Swiers

Pain Killer est le véritable re mède qu'il faut avoir dans toutes lures, meurtrissures et enter Killer, appliquez-le à la pe

so fit conduire à la gare de Lyon. Deux jours après, il était à Marseille. du No24.

pute de la terre. De Marseille, un service de diligenc de l'Estèrel et de la Corniche, mais écoulées que Charles vit entrer dans la

prendre le repos strictement indispensable. et le huitième jour après son depart de identité. Marceille, il arrivatt à Rome,

majordome lui apporta le registre des nom et ses qualités. En parcourant des yeux la page ouverte devant lui, il aper- Monsieur, et ce titre vaut une presente- - Cest vrai. cut, au milieu d'une foule de noms in- tion. conpus, celui du comte de Plelan,

- Non, Monsieur, sa cief est là, la ci

-Bat-il ici depuis longtemps ?

-Je prefere l'attendre ici. L'heure est

Stone, Onitte, sans s'y arrêter que jour pas Soul, se ressemblance avec la comtesse venez de Naples ?

ne pouvait laisser ancun doute our sor

de Pietan que j'ai l'honneur de parler ? - Oui, Monsieur...

-De Naples! Vons voulez parler d

quoi cette question? est-ce que ma pan-Vre sœur ?...

arrive? elle paraissait aller beaucov - Vous aviez, je crois l'intention d'alle

-Et vous venez de Paris... vous rec-

il est arrive un ma heur? sa mère en a été fortement ébraniée...

où ma sœur m'a ècrit, elle n'avait aucune crainte pour là vie de Mme de Pielan.

\_Je vous affirme que je suis moralement certain que madame votre mère vir

-Assez, Monsieur, je vous comprends. Yves de Plélan sortit du bureau et ap

Puis revenant à Charles :

La lettre qui vous a appelé e

-- Vous vous méprenez sur ma penale.

tout entière. Rien ne peut être plus crest dens que de value hochete ?... que l'incertitude dans laquelle vous me La gloire, l'amour, les plus douces afté bien grave- laisseit. La lettre, Monsieur, je vous en fections du cour, les sainres joiet de-la WASHORN'S

-Absolument rien. Le jour où elle m'est arrivés, l'al quitté Paris et je suis bruit d'une voitre attelée en s arrivé sci sans m'arrêter,

les familles. Pour coupures, bre imbibez un linge dans de Pe malade et la douteur dispe Il n'y a qu'un seul véri Pain Killer, celui de Perry I vis. 25c. et 50c.